



DEN EUROPÆISKE UNION

EUROPA-PARLAMENTET

RÅDET

Bruxelles, den 18. juni 2010
(OR. en)

2009/0162 (COD)

PE-CONS 20/10

ECOFIN 296
RELEX 442
COEST 148
NIS 59
CODEC 461

RETSAKTER OG ANDRE INSTRUMENTER

Vedr.: EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE om makro-
finansiell bistand til Ukraine

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE nr. .../2010/EU

af

om makrofinansiel bistand til Ukraine

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 212,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter den almindelige lovgivningsprocedure¹, og

ud fra følgende betragtninger:

¹ Europa-Parlamentets holdning af 18.5.2010 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

- (1) Forbindelserne mellem Ukraine og Den Europæiske Union udvikles inden for rammerne af den europæiske naboskabspolitik. I 2005 aftalte Fællesskabet og Ukraine en handlingsplan under den europæiske naboskabspolitik, hvori der blev identificeret prioriteter på mellemlang sigt for forbindelserne mellem EU og Ukraine. Handlingsplanen blev afløst af associeringsagendaen EU-Ukraine i november 2009. Fællesskabet og Ukraine har siden 2007 ført forhandlinger om en associeringsaftale, som forventes at træde i stedet for den nuværende partnerskabs- og samarbejdsaftale. Rammerne for forbindelserne mellem EU og Ukraine er udvidet yderligere i kraft af det nye østlige partnerskab.
- (2) Den ukrainske økonomi har i stigende grad været berørt af den internationale finanskriser med drastisk faldende output, en forringet budgetsituation og stadig større behov for ekstern finansiering.
- (3) Ukraines økonomiske stabilisering og genopretning støttes med finansiell bistand fra Den Internationale Valutafond (IMF). IMF's standby-aftale for Ukraine blev godkendt i november 2008.
- (4) Efter en yderligere forringelse af Ukraines budgetsituation blev en stor del af den anden rate under standby-aftalen med IMF og hele den tredje rate kanaliseret til Ukraines statsbudget.

- (5) Ukraine har anmodet om makrofinansiel bistand fra Unionen på baggrund af den stadige forværring af den økonomiske situation og fremtidsudsigt.
- (6) I betragtning af at der fortsat vil være et finansieringsunderskud på Ukraines betalingsbalance i 2009-2010, anses det for hensigtsmæssigt at yde makrofinansiel bistand som svar på Ukraines anmodning om at støtte den økonomiske stabilisering i koordination med det igangværende IMF-program. Denne makrofinansielle bistand forventes også at bidrage til at lette behovene for ekstern finansiering af statsbudgettet.
- (7) Unionens makrofinansielle bistand kan kun bidrage til økonomisk stabilisering, hvis de vigtigste politiske kræfter i Ukraine sikrer politisk stabilitet og skaber bred enighed om en nøje gennemførelse af de nødvendige strukturreformer.
- (8) Unionens makrofinansielle bistand bør ydes til Ukraine ud over lånefaciliteten i medfør af Rådets afgørelse 2002/639/EF af 12. juli 2002 om supplerende makrofinansiel bistand til Ukraine¹.
- (9) Unionens makrofinansielle bistand bør ikke alene supplere programmer og ressourcer fra IMF og Verdensbanken, men bør sikre, at Unionens engagement skaber merværdi.
- (10) Kommissionen bør sikre, at Unionens makrofinansielle bistand juridisk og indholdsmæssigt er i overensstemmelse med de foranstaltninger, der træffes som led i de forskellige eksterne foranstaltninger, og andre af Unionens relevante politikker.

¹ EFT L 209 af 6.8.2002, s. 22.

- (11) De særlige målsætninger for Unionens makrofinansielle bistand bør øge effektiviteten, gennemsigtigheden og ansvarligheden. Kommissionen bør regelmæssigt føre kontrol med disse målsætninger.
- (12) Betingelserne for ydelse af Unionens makrofinansielle bistand bør afspejle de vigtigste principper og målsætninger i Unionens politik over for Ukraine.
- (13) For at sikre en effektiv beskyttelse af Unionens finansielle interesser i forbindelse med denne makrofinansielle bistand er det nødvendigt, at Ukraine vedtager hensigtsmæssige foranstaltninger for at forebygge og bekæmpe svig, korruption og andre uregelmæssigheder i forbindelse med denne bistand. Det er ligeledes nødvendigt, at Kommissionen udfører den fornødne kontrol, og at Revisionsretten udfører den fornødne revision.
- (14) Tilrådighedsstillelsen af Unionens finansielle bistand sker med forbehold af budgetmyndighedens beføjelser.
- (15) Denne makrofinansielle bistand bør forvaltes af Kommissionen. For at sikre, at Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Finansielle Udvalg er i stand til at følge gennemførelsen af denne afgørelse, bør Kommissionen regelmæssigt informere dem om udviklingen i forbindelse med bistanden og forsyne dem med den relevante dokumentation.

- (16) I henhold til artikel 291 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde fastsætter Europa-Parlamentet og Rådet ved forordning efter den almindelige lovgivningsprocedure på forhånd generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser. Indtil vedtagelsen af denne nye forordning finder Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen¹, fortsat anvendelse, dog med undtagelse af forskriftsproceduren med kontrol, som ikke finder anvendelse –

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

¹ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Artikel 1

1. Unionen stiller makrofinansiel bistand til rådighed for Ukraine i form af en lånefacilitet med en hovedstol på højst 500 mio. EUR og en gennemsnitlig løbetid på højst 15 år med henblik på at støtte Ukraines økonomiske stabilisering og lette de betalingsbalance- og budgetbehov, som er identificeret i det igangværende IMF-program.
2. Kommissionen bemyndiges med henblik herpå til at låne de nødvendige midler på Unionens vegne.
3. Tilrådighedsstillelsen af Unionens makrofinansielle bistand forvaltes af Kommissionen på en måde, der er i overensstemmelse med de aftaler eller overenskomster, der er indgået mellem IMF og Ukraine, og med de centrale principper og målsætninger i den økonomiske reform, som er fastlagt i associeringsagendaen EU-Ukraine. Kommissionen orienterer regelmæssigt Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Finansielle Udvalg om udviklingen i forvaltningen af bistanden og forsyner dem med den relevante dokumentation.
4. Unionens makrofinansielle bistand stilles til rådighed i to år og seks måneder fra første dag efter ikrafttrædelsen af det aftalememorandum, der henvises til i artikel 2, stk. 1.

Artikel 2

1. Kommissionen bemyndiges til, efter rådgivningsproceduren i artikel 6, stk. 2, at aftale de økonomisk-politiske betingelser, der er knyttet til Unionens makrofinansielle bistand, med de ukrainske myndigheder, og disse betingelser fastlægges i et aftalememorandum, som omfatter en tidsramme for betingelsernes opfyldelse (i det følgende benævnt "aftalememorandummet"). Betingelserne skal være i overensstemmelse med de aftaler eller overenskomster, der er indgået mellem IMF og Ukraine, og med de centrale principper og målsætninger i den økonomiske reform, der er fastlagt i associeringsagendaen EU-Ukraine. Disse principper og målsætninger har til formål at styrke effektiviteten, gennemsigtigheden og ansvaret i forbindelse med bistanden, herunder især de offentlige finansforvaltningssystemer i Ukraine. Kommissionen fører regelmæssig kontrol med fremskridt med hensyn til opfyldelse af disse målsætninger. De detaljerede finansielle betingelser for bistanden fastlægges i en låneaftale, der indgås mellem Kommissionen og de ukrainske myndigheder.
2. I forbindelse med tilrådighedsstillelsen af Unionens makrofinansielle bistand overvåger Kommissionen, om Ukraine råder over fornuftige finansielle arrangementer, administrative procedurer, interne og eksterne kontrolmekanismer, der er relevante for denne bistand, og overvåger overholdelsen af den fastlagte tidsramme.

3. Kommissionen kontrollerer jævnligt, om Ukraines økonomiske politik er i overensstemmelse med målene for Unionens makrofinansielle bistand, og om de aftalte økonomisk-politiske betingelser opfyldes på tilfredsstillende vis. I den forbindelse arbejder Kommissionen tæt sammen med IMF og Verdensbanken og, når det er nødvendigt, Det Økonomiske og Finansielle Udvalg.

Artikel 3

1. Kommissionen stiller Unionens makrofinansielle bistand til rådighed for Ukraine i to lånerater under iagttagelse af betingelserne i stk. 2. Raternes størrelse fastlægges i aftalememorandummet.
2. Kommissionen frigiver ratene under forudsætning af en tilfredsstillende opfyldelse af de økonomisk-politiske betingelser i aftalememorandummet. Anden rate må ikke udbetales tidligere end tre måneder efter, at den første rate er frigivet.
3. EU-midlerne betales til Ukraines centralbank. Med forbehold af de bestemmelser, der fastlægges i aftalememorandummet, herunder en bekræftelse af de resterende budgetfinansieringsbehov, kan EU-midlerne overføres til Ukraines statskasse som den endelige modtager.

Artikel 4

1. De låntagnings- og långivningstransaktioner, der henvises til i denne afgørelse, skal udføres i euro med samme valørdato og må for Unionen ikke indebære nogen ændring af forfaldsdatoen, valutakurs- eller renterisici eller nogen anden kommerciel risiko.
2. Kommissionen træffer, hvis Ukraine ønsker det, de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at der i lånebetingelserne indføres en klausul om førtidig tilbagebetaling, og at vilkårene for låntagningstransaktionerne indeholder en tilsvarende klausul.
3. Efter anmodning fra Ukraine kan Kommissionen, hvis omstændighederne tillader en forbedring af udlånsrentesatsen, foretage en refinansiering eller ændre de finansielle betingelser for sin oprindelige lånoptagelse eller dele heraf. En sådan refinansiering eller ændring skal finde sted på de vilkår, som er fastsat i stk. 1, og må ikke resultere i en forlængelse af den gennemsnitlige løbetid for de berørte lån eller i en forhøjelse af restgælden på datoen for disse transaktioner.

4. Ukraine bærer alle de omkostninger, som Unionen afholder i forbindelse med de låntagnings- og långivningstransaktioner, der er omfattet af denne afgørelse.
5. Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Finansielle Udvalg holdes løbende underrettet om udviklingen i de transaktioner, der er omhandlet i stk. 2 og 3.

Artikel 5

Unionens makrofinansielle bistand gennemføres i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget¹ samt gennemførelsesbestemmelserne hertil². Især gælder det, at det aftalememorandum og den låneaftale, der indgås med de ukrainske myndigheder, skal indeholde bestemmelser om, at Ukraine skal gennemføre specifikke foranstaltninger for at forebygge og bekæmpe svig, korruption og andre uregelmæssigheder, der berører bistanden. For at sikre større gennemsigtighed i forvaltningen og udbetalingen af midler, skal aftalememorandummet og låneaftalen også give mulighed for kontrol, bl.a. kontrol og inspektion på stedet, som skal udføres af Kommissionen, herunder Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF). De skal desuden give Revisionsretten ret til at udføre revision, herunder eventuelt på stedet.

¹ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

² Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1).

Artikel 6

1. Kommissionen bistås af et udvalg.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 3 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Artikel 7

Senest den 31. august hvert år forlægger Kommissionen en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af denne afgørelse i det foregående år, herunder en vurdering heraf. I rapporten redegøres der for forbindelsen mellem de politiske betingelser, der er fastlagt i aftalememorandummet, Ukraines aktuelle økonomiske og finanspolitiske resultater og Kommissionens afgørelser om frigivelsen af bistandsraterne.

Senest to år efter udløbet af den rådighedsperiode, der henvises til i artikel 1, stk. 4, forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en efterfølgende evalueringsrapport.

Artikel 8

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand
